

Zaproszenie

Foto: Georg Maciejewski



ANNEMARIE FRANKE

„TO NIE WROGOWIE, TO LUDZIE”

„DAS SIND KEINE FEINDE, SONDERN MENSCHEN”

EWA UNGER (1926-2020)

Einladung

Fundacja „Krzyżowa” dla
Porozumienia Europejskiego
Stiftung Kreisau für
Europäische Verständigung



Pojednanie



ORGANIZACJE PARTNERSKIE
I WSPIERAJĄCE

PARTNERORGANISATIONEN UND
FINANZIELLE UNTERSTÜTZUNG



Für das Neue Kreisau



Fundacja „Krzyżowa” dla
Porozumienia Europejskiego

zaprasza na spotkanie
w ramach projektu
„8 x pojednanie”

„Ludzie pojednania”

Spotkanie wokół publikacji
dr Annemarie Franke
„To nie wrogowie, to ludzie.
Ewa Unger (1926-2020)”

Moderacja: Dominik Kretschmann
Data: **środa, 8.09.2021, godz. 18:00**
Miejsce: **Online – Zoom webinarium**
(z tłumaczeniem symultanicznym
na język niemiecki i j. polski)
oraz live na FB (bez tłumaczenia)

www.krzyzowa.org.pl

8 x pojednanie - pod tym hasłem, wspólnie z naszymi partnerami, organizujemy 8 wydarzeń, które prezentują i uhonorują efekty Traktatu o dobrym sąsiedztwie na różnych poziomach. Traktat zawarty między Polską a Niemcami 17 czerwca 1991 roku uregulował wiele spornych kwestii, które dzieliły oba kraje i narody. Umożliwił on ogromny wzrost współpracy kulturalnej, naukowej i regionalnej oraz stworzył podstawy do intensywnej współpracy między Polską a Niemcami.

Umawiające się Strony będą popierać wszechstronne kontakty osobiste między ich obywatelami, żywiąc przekonanie, że rozwój kontaktów międzyludzkich jest niezbędną przesłanką porozumienia i pojednania obu Narodów. Traktat między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Federalną Niemiec o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy, art. 29.

Rozmowa online z Autorką książki, Annemarie Franke, będzie okazją do spojrzenia na historię relacji polsko-niemieckich z perspektywy niezwyklej kobiety, współzałożycielki Fundacji „Krzyżowa” - dr Ewy Unger. Biografia Ewy Unger pokazuje, jak osobiste kontakty, doświadczenia i postawy konkretnych ludzi kształtowały proces pojednania między Polakami i Niemcami.



Die Vertragsparteien werden in der Überzeugung, daß die Entwicklung zwischenmenschlicher Kontakte eine unerläßliche Voraussetzung für die Verständigung und Versöhnung beider Völker ist, umfassende persönliche Begegnungen zwischen ihren Bürgern fördern.

Vertrag zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Republik Polen über gute Nachbarschaft und freundschaftliche Zusammenarbeit vom 17. Juni 1991, Art. 29.

Das Online-Gespräch mit der Autorin des Buches, Annemarie Franke, bietet die Gelegenheit, die Geschichte der deutsch-polnischen Beziehungen aus der Perspektive einer außergewöhnlichen Frau, der Mitbegründerin der Stiftung Kreisau, Dr. Ewa Unger, zu betrachten. Die Biografie von Ewa Unger zeigt, wie persönliche Kontakte, Erfahrungen und Einstellungen konkreter Menschen den Prozess der Versöhnung zwischen Polen und Deutschen prägten.

Die Stiftung Kreisau für
Europäische Verständigung
lädt zur Veranstaltung
**„Menschen der
Versöhnung”**
ein, die im Rahmen der Reihe
„8 x Versöhnung”
stattfindet.
Im Mittelpunkt wird ein Gespräch mit
Dr. Annemarie Franke
über ihr neues Buch
**„To nie wrogowie, to ludzie.
Das sind keine Feinde, sondern
Menschen. Ewa Unger (1926-2020)”**
stehen.

Moderation: Dominik Kretschmann
Datum: **Mittwoch, 8.09.2021, 18:00 Uhr**
Ort: **Online – Zoom Webinar**
(Simultanübersetzung ins Deutsche
und Polnische) sowie Live-Stream auf
FB (Originalton ohne Übersetzung)

www.krzyzowa.org.pl

8 x Versöhnung – unter diesem Motto organisieren wir zusammen mit unseren Partnern 8 Veranstaltungen, die das Wirken des Nachbarschaftsvertrags auf unterschiedlichen Ebenen reflektieren und würdigen. Der am 17. Juni 1991 zwischen Polen und Deutschland geschlossene Vertrag regelte viele der strittigen Fragen, die die beiden Länder und Völker getrennt hatten. Er ermöglichte einen enormen Zuwachs an kultureller, wissenschaftlicher und regionaler Zusammenarbeit und legte den Grundstein für intensive Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Polen.